

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Biztató jelek

arra engednek következtetni, hogy nemsokára újult erővel széles tevékeny munkába kezd, friss színekbe öltözik a bánági magyar nemzetkétségi kultúrét. Már augusztus havában a Bánság fővárosában zajlik le az Erdélyi Múzeum Egyesület vándorgyűlése. Jelentős vendégszereplés lesz ez, mert ezek a gyűlések mindig legerőteljesebb hangszorói a minden irányban kutató, munkálkodó magyar tudományosságunk. Mult, jelen és jövő szintézise tulajdonképpen eme népszerűsítő előadások sorozata, amidőn a legkiválóbb tudósok tartanak beszámolókat a bölcsészeti, nyelvi, történettudományi, természettudományi és orvostudományi szakosztályok ülésein egy a hivatásosok, mint a közönség számára. Már a közeledő nyár is a legszebb várakozások záloga, hogy elevenebb, ütemesebb lesz műveltségünk fentartásának, ápolásának folyamata, mint eddig. Összel viszont a régóta szünetelő Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület lép vissza ősi jogaiba. Megkezdheti újabb az a nagyszabású művészi, tudományos és társadalmi jellegű tevékenységet, amelynek vezérirányát pontosan, szabatosan mutatja az eredményekben és kulturális diadalokban hatalmas mult. Az újonnan született Bánsági Magyar Közművelődési Egyesületnek nem könnyű a dolga. Kötelezi a mult, hogy új célkitűzéseiben és azok érvényesítésében méltó legyen régi önmagához, a nagy tradícióknak életelevesen folytatása legyen. Már pedig ez minden erő megfeszítését igényli, mert tudjuk, hogy ez az egyesület egy munkájában, mint a műveltségterjesztés terén a tökéletesség szinonimája volt. Nehéz feladat ez, nehéz azért is, mert nemzetkétségi adottságunkban egészen más a helyzet. Állami támogatásra nem számíthatunk, anyagilag elszegényedtünk, gazdag palotáját tehát nem építhetjük fel a kultúrának. De viszont növekedtek erőink abban a mindjobban hatalmasodó átlátásban, hogy a legkicsinyebbtől a legnagyobbig, magyarok, mindannyian egyik vagyunk és csak egy segíthet rajtunk, az osztatlan népi összefogás. És éppen ezért ennek az egyesületnek, amely a legégetőbb legfontosabb magyar mában születik új életre, arra kell törekednie, hogy ugyanakkor, amikor a nagy hagyományok folytatásos megőrzője, ugyanakkor a legújabb tennivalókat illetőleg is az ösztönösségig érzékeny figyelő legyen.

Az újból aktív kultúregyesület most kezd meg működését. Egyelőre tehát olyan mint egy fehér lap, amelyre még nem jegyeztek fel egy betűt sem. Már pedig egy szellemes francia író, Beaumarchais, azt mondja, hogy nincs annál gyönyörűbb indulási alkalom, mint amikor valaki még nem csinált semmit. Valóban van ebben igazság. Mert aki még nem csinált semmit, az még nem is ronthatott el semmit, az még nem tévedhetett. Aki először indul, aki kezd, az mindenki bizalmát, érdeklődését bírhatja, mert az indulás útja fiatal, szívárványos, nem homályosítja el csalódás. Így kezd újabb működését a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület is, az egész bánági magyarság lelkes figyelmébe közepette. A legnagyobb feladatok várnak rá, ha átérzi szerepét, illetve rendeltetését. Ez a rendeltetés pedig csak az lehet, hogy realis kulturát gyakoroljon ama követeléseinek szellemében. Nem szabad hogy művészi vagy művelődési elefántesontorony legyen, a legnépibb összefogó szellemében kell, hogy mozogjon az irodalom, a

tudomány, az oktatás minden síkján. A gazdaság kérdéseit is programjába kell venni és mindent, amivel a leggyakorlatibb, a leg-

elevenebb értelemben szolgálhat. Ez az egyesület egybe kell hogy kapcsolja a várost és a falut, meg kell, hogy teremtsen a szellemi

népegyesület, arra kell törekednie, hogy minden magyar házból ott legyen és mi hisszük is, hogy teljesíteni fogja hivatását. (—)

Békebeszédék hangzottak el a magyar és csehszlovák parlamentben

Tegnap a magyar parlamentben is és a csehszlovák törvényhozásban is egy-egy külpolitikai expoé hangzott el. Ugy Kánya Kálmán magyar, mint pedig Krofta csehszlovák külügyminiszter országának békevágyát és a szomszédokkal való egyetértést hangoztatta.

Kánya Kálmán a külügyi tárca költségvetésének tárgyalása során mondotta el nagy beszédét. Magyarország a forradalom legyőzése után a béke előmozdítására törekedett.

Már az előző kormányok is igyekeztek a szomszédos államokkal modus vivendit teremteni. A mostani kormány uralomra jutásakor ugyancsak békekészítéshöz adott kifejezést.

Idézte Gömbös miniszterelnöknek egy régi beszédét, amelyben hangoztatta azt a meggyőződését, hogyha lehethetne a zöld asztal mellé a nemzetközi politikusokkal és férfiasan feltárhathatna Magyarország helyzetét, hamarosan meg lenne a

megoldás. Eddig még nem talált visszhangra Gömbös szava. Magyarország a másfél év előtti magyar-jugoszláv viszály elintézéséről is megmutatta békekészítéshöz. Ugyancsak megmutatta a békevaló hajlandóságát akkor, amikor Németország és Ausztria fegyverkezési deklarációját Magyarország nem követte.

Magyarország mindenkor kész nemzetközi politikai tárgyaláson résztvenni és a magyar kormány hajlandó minden erre vonatkozó javaslatot megfontolás tárgyává tenni.

A Duna-medence rendezésében Magyarország készségesen résztvesz. Mindenestre kívánja azonban, hogy ez méltányosan történjék, egyben ragaszkodik az utódállamokban élő magyar kisebbségek jogainak tiszteletbentartásához. Magyarország nem hajlandó azonban vállalni olyan kötelezettségeket, amelyek tulmennek a békeszerződés rendelkezé-

sein. Ilyen például a kölcsönös segélynyújtás is.

Kánya Kálmán beszélt azután a Népszövetségről. Számos állam részéről felmerült az óhaj a népszövetségi alapokmány módosítására vonatkozólag. Magyarország is úgy látja, hogy az alapokmány módosításra szorul. A Népszövetség nem ért el eredményt sem a leszerelési problémánál, sem pedig a döntőbírósi eljárásnál. Egyes hatalmak nem győzik hangoztatni, hogy valamely országnak sohasem lehet elég szövetségese.

A magyar kormány nem szövetségeseket, hanem barátokat keres. Olaszországhoz és Ausztriához való barátságát dokumentálják a római jegyzőkönyvek.

Németországgal és Lengyelországgal a barátsága régi. A jugoszláv miniszterelnök márciusban tartott expoéjában a Magyarországgal való együttműködésről beszélt. A magyar kormány a magáéva teszi a Belgrádban etekintetben hangoztatott elveket.

A magyar parlament Kánya beszédét tetszéssel fogadta és utána megszavazta a külügyi költségvetést.

Krofta csehszlovák külügyminiszter a külpolitikai bizottságban tartott expoéjában hangoztatta Csehszlovákia békés szándékait.

Rámutatott arra, hogy a közep európai kérdéseket a kisanánt nem lehet rendezni. Szükség van a dunai együttműködésre és a kisanánt hajlandó a római egyezményben szereplő három országgal, valamint Németországgal gazdasági megegyezést létesíteni.

Csehszlovákiának Magyarországgal való viszonyáról megemlékezve megelégedésének adott kifejezést, hogy a magyar kormány Németország és Ausztria példájára nem tette tul magát a békeszerződések katonai rendelkezésén és ezt a jövőben is megtartja. Végül annak a reményének adott kifejezést, hogy a két ország gazdasági terén is megéretté válik a együttműködés.

Titulescu visszaérkezett a külföldről és rövidesen eljön a Bánságba is

Titulescu külügyminiszter tegnap reggel visszaérkezett a fővárosba. Radulescu Savel külügyi alminiszter Brasovig Titulescu elé utazott és ott Cosma Aurel dr. bánági képviselő társaságában fogadta a külügyminisztert, akit azután Bucurestiiig elkísértek. A külügyminiszter tudvalegőleg Genfben, majd Párisban folytatott fontos tárgyalásokat, amelyeknek eredménye kielégítő volt. Cosma képviselőnek Titulescu kijelentette, hogy timisoarai és lugoji díszpolgárrá való választása kellemesen érintette. Egyben megígérte, hogy a közeljövőben ellátogat a Bánságba és Timisoarán, valamint Lugojon előadást fog tartani. Titulescu délelőtt tizenegy órákor érkezett meg a fővárosi pályaudvarra, ahol a kormány tagjai és a diplomáciai testület fogadták. A külügyminiszter most két hétig marad az országban és június 12-én utazik vissza Genfbe

a Népszövetség ülésére.

A külügyminiszter külföldi tárgyalásai eredményéről elsősorban az uraikodónak számol be, azután a miniszterelnökkel és a kormány tagjaival tanácskozik. Utána barátait fogadja, de hangsúlyozzák, hogy itt csupán baráti látogatásokról lesz szó, amelyek belpolitikai eseményekkel nincsenek összefüggésben és így politikai jelentőségük sem lehet. Politikai körökben az a felfogás alakult ki, hogy Titulescunak a különböző pártok vezéreivel folytatott megbeszélései alkalmasak lehetnének a belpolitikai feszültség enyhülésére. Arról is beszélnek, hogy a külügyminiszter Maniuval szintén találkozni fog. A találkozások a jelentőségét azzal igyekeznek gyengíteni, hogy Maniu régi barátja Titulescunak és a két politikust mindig barátságos kapcsolatok fűzték egymáshoz, de politikai felfogásuk különbözők egymástól.

Feljelentőből vádlott lett két adóvégrehajtó hivatalos hatalommal való visszaélés miatt

Ez év március 23-án Michels Mihály, sacalazi gazdálkodó házában megjelentek Onit a Jon és Popa Gheorghe adóvégrehajtók és a harminchat lei adóhátralék kifizetését követelték. Michels Mihály gazda vagyónát a leányára iratta és csupán a kerthasználatot kötötte ki magának. Ezért a kerthasználatért kellett volna harminchat lei adót fizetnie. Az adóvégrehajtók a gazda feleségét és Éva nevű leányát találták otthon, akik vonakodtak a harminchat leit kifizetni és a végrehajtókat a községhez tartozó Michels Mihály gazdához utasították. A pénzügyi tisztviselő erre kiemelték a lakás két ajtaját és azokat kocsi rakták, majd az egyik szobába akartak bemenni, amelynek ajtaja zárva volt. A gazda leánya ekkor az ajtó elé állt és kijelentette, hogy a szobába nem enged meg a belépést. Ez annyira felbosszantotta az adóvégrehajtókat, hogy a leányra támadtak. Kialtózására odaszaladt Michelsné és kezében vasvillá-

val, leánya védelmére kelt. Onita Jon és Popa Gheorghe ekkor az öreg asszonyra támadtak, kivették kezéből a vasvillát és a község házára akarták vezetni. Michelsné ellenállását úgy győzték le, hogy az idős asszonyt felemelték, kivitték a ház előtt várakozó kocsihoz és a saroglyához akarták láncolni. A vaslánc azonban rövid volt, ezért végül is otthagyták az asszonyt és eltávoztak. Ezek után pedig ugy Michels Mihályné, mint leánya, Müller Éva ellen feljelentést tettek hatóság elleni erőszak címén. Ebben az ügyben a helybeli törvényszék most tartotta meg a tárgyalást és azon meglepő fordulat történt. A tanuvallomások alapján Catalin ügyész ugyanis hivatalos hatalommal való visszaélés miatt vádat emelt a két adóvégrehajtó ellen. Mivel ilyenkorán a feljelentőkből vádlottak lettek, a törvényszék kénytelen volt a tárgyalást szeptember 30-ra elhalasztani és újabb tanúk kihallgatását rendelte el.

Feloszlatta a bíróság a romániai bolgárok közművelődési egyesületét, mert nem volt jogi személyisége

A Dobrudzsában élő bolgár kisebbség még a háború előtt közművelődési egyesületet alapított, amelynek főtevékenysége abból állott, hogy polgári iskolákat létesített és tartott fenn. Az egyesület székhelye Bazargic volt és az általa fenntartott bolgár tannyelvű polgári iskolák Bazargicban, Baliciban, Silistrában és Constantában működtek. Ezenkívül néhány év előtt hasonló iskolát állított fel a bolgár közművelődési egyesület Bucurestiben is, a fővárosban és annak környékén lakó bolgár tanulók részére. Nemrég eljárás indult meg az egyesület

ellen, mivel jogi személyisége nem volt rendben. A caliacramegyei törvényszék most tartotta meg a tárgyalást és a bolgár közművelődési egyesület azon a címen, hogy nincsen jogi személyisége, feloszlatta. A törvényszék egyben az egyesület vagyónának felszámolására két likvidátort nevezett ki a bazargici állami polgári iskola igazgatójának és a Banca Romaneasca ottani fiókja igazgatójának személyében. A feloszlattott egyesület vezetősége az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

A kellemetlen emlékű patkányirtásból kifolyólag a főpolgármester perbe szállott egy hírlapíró ügyvéddel

Mihailescu Gheorghe ügyvéd és hírlapíró az általa szerkesztett Biruinta című lap 1934 július hónapban megjelent egyik számában cikket írt, amelyben a város vezetőségét a patkányirtási ügyből kifolyólag támadta. A cikk foglalkozott Coman Augustin főpolgármester működésével is és különböző vádak hangoztatott. Panamának mondtotta a patkányirtást és ezzel kapcsolatban azt a gyanúját is kifejezésre juttatta, hogy a főpolgármester törvénytelen módon szerzett pénzen vásárolt házat magának. A cikk miatt a főpolgármester feljelentést tett Mihailescu Gheorghe ellen, aki felett tegnap ítélezett a törvényszék. A tárgyaláson több tanút hallgattak ki, köztük Olariu Petret, a jelenlegi alpolgármestert is, aki hangoztatta, hogy a patkányir-

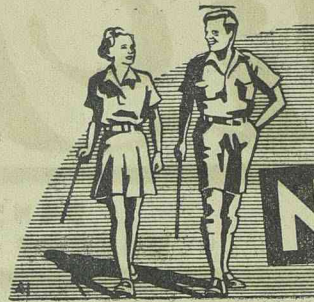
tással kapcsolatban annak idején a városban súlyos szabálytalanságokról beszélték.

A tanuhallgatások befejezése után Anastasescu ügyész a vádlott megbüntetését kérte rágalmozás miatt. A főpolgármester képviseletében Coman Liviu ügyvéd volt jelen a tárgyaláson, Mihailescu Gheorghe vádlott előadta védekezését és utalt arra, hogy a cikket közérdekből írta. A törvényszék ezután meghozta ítéletét, amely szerint a vádlottat becstelenséért és az elkövetett 500 ezer lei mellékbüntetéssel sújtotta. Az indoklás szerint Mihailescu Gheorghet nem vezette aljas szándék a cikk megírásánál, de a sértő kifejezések miatt bűnösnek találták. Az ítélet ellen ugy az ügyész, mint a vádlott felebbezést jelentett be.

Titokzatos utakon kóborol a tengerek vizén a matrózok által birtokba vet csempészhajó

A Girl Pat nevű angol kereskedelmi hajó rejtélyes kalandjaival van tele a világsajtó. Négy hete annak, hogy a Girl Pat megérkezett az egyik angol kikötőbe, ahol a kapitány és a matrózok partra szálltak. Az éjszakát a

szárazföldön töltötték és amikor reggel a kikötőben megjelentek, hogy visszatérjenek a Girl Pat fedélzetére, azt hitték, hogy káprázik a szemük. A tekintélyes méretű hajónak ugyanis a nyomát sem látták. Egyszerűen eltűnt.



Egy ragyogó tavaszi nap...
egy kellemes gyalogút... de

**ELŐBB
NIVEA**

Ez tökéletesen megvédi a bőrt kellemes hűvösen, frissen tartja és felszivja a fölösleges izzadságot.

NIVEA-CREME ... Lei 17.- Lei 77.-
NIVEA-OLAJ ... Lei 26.- Lei 80.-

Annit tudtak meg mindössze, hogy a Girl Pat az éjszaka felszedte horgonyát és elhagyta a kikötőt.

Nyilvánvaló volt, hogy a legénység hatalmába kerítette a hajót. Kiderült ugyanis, hogy a hajó alkormányosa régebben csempészetrel foglalkozott és amikor nemrég azzal bízták meg, hogy a hajó legénységét frissítse föl, csupa olyan matrózt alkalmazott, akinek szintén volt már valami köze a csempészethez. Valószínű, hogy a hajó kapitánya most már az alkormányos, aki a hajót csempészetre akarja felhasználni.

Miután az angol hatóságok hiába kutattak a hajó után, a Girl Patot hivatalosan kalózhajónak nyilvánították. Majdnem száz év óta nem volt arra eset, hogy angol hajóval szemben így jártak volna el. A hatósági intézkedést rádió útján továbbították az egész világra, azonban a Girl Pat nem jelentkezett, sem pedig azt sehol kézrekeríteni nem lehetett. Pedig kiderült, hogy az elmúlt egy hónap alatt a hajót különböző helyeken látták. A múlt héten például a spanyolországi Vigo kikötő közelében levő Curcobion halászfalu előtt tűnt fel. Néhány embere csónakon partra jött és élelmiszereket vásárolt. A halászfaluban a Girl Pat megjelenése nagy izgalmat keltett. A lakosság este a parton összegyűlt és figyelte a hajót. Azt fényesen kilágitották. A szellő zene és mulatozás hangjait hozta a partra. Reggel a Girl Pat eltűnt Curcobion elől.

Tegnapelőtt az afrikai Dakkar kikötőben jelent meg a Girl Pat. A kapitány üzemanyagot, ivóvizet és élelmiszert szerzett be. Amikor a kikötői hatóságok értesültek a Girl Pat megérkezéséről, intézkedéseket akartak foganatosítani annak feltartóztatására. Ugy látszik azonban, hogy a kalózhajó ennek nesztét vette, mert hamarosan eltűnt. Eltűnése előtt azonban egy beteg matrózt szállított a partra. A matrózt hordágyon a mólón hagyták. A beteg tengerész kórházba szállították. Esméletén kívül van. Mihelyt magához tér, azonnal kihallgatja a dakkari angol konzul. A kihallgatás talán valami fényt derít a Girl Pat kapitányának szándékai felől.

A Girl Pat nem tartja be a hajójáratok megszokott utirányát és azért nehéz megtalálni a tengeren. Egy franciaországi rádióamatőrnek sikerült a hajóról rádióüzenetet felfogni. Az üzenet így szól:

— A Girl Pat fedélzetén jó szándéku, becsületes emberek vannak, akik azonban szabadok akarnak lenni.

A rádió többet nem mondott. A hajóról még néhány taktus vidám zene hallatszott.

Az angol hatóságok most már elhatározták, hogy ezek után szigorubb rendszabályokhoz nyulnak. Még nem lehet tudni, hogy ezek milyen természetűek lesznek. Az egész világ érdeklődéssel lesi, hogy mi lesz a Girl Pat további sorsa.

A meggyilkolt asszony férje a gyilkos bírótól nem fogad el pénzt, de élete végéig börtönt kíván neki

Pastia volt fővárosi törvényszéki bíró bűnperének tegnapi tárgyalásán kihallgatták a meggyilkolt asszony anyját, aki elmondta, hogy unokéja egy cédulát talált a ház kapuján és azon Pastia azt írta, hogy néhány napig senki sem lesz otthon. Az idős asszony azután sirva mondta el, hogy leányát sürin bántalmazta Pastia, Utána Voicu Gheorghe, a meggyilkolt asszony férje lépett az esküdtbíró elé. Voicu negyvenegy éves, először földműves volt, majd mint munkás kereste kenyerét és most mint soffőr van alkalmazásban. Amikor a bíróság megkérdezte, hogy kíván-e kártérítést, Voicu Gheorghe dacosan ezt felelte:

— Én nem vagyok hullakereskedő! Szegény vagyok és gyermekeimnek is nyomorgás a sorsuk. Ahelyett, hogy segítene, a mai társadalom kártalanítást ajánl fel az anyáért. Ettől a gyilkostól nem kérek pénzt, de szeretném életfogytiglan börtönben tudni, hogy az eszméim miatt ártatlanul bebörtönzött munkásokkal szenvedjen.

Az elnök ekkor figyelmeztette, hogy ne érjen a tárgytól és fordítsa fejét az esküdtek felé. Voicu ekkor így válaszolt:

— Így is meghallgatnak! Azt azonban

nem tudom, hogy megértene-e, mert a polgárság, amelynek soraiba tartoznak, eddig nem értette meg kívánságainkat.

Végül kijelentette, hogy a gyilkosság lefolyásáról semmi tudomása sincs, mert akkoriban börtönben volt. Azzal gyanúsították ugyanis, hogy Doncea és társai szökését elősegítette. Voicu azután öklöbbszorított kezét kommunista köszöntésre lendítette és elhagyta a tárgyalótermet. A bíróság előtt felvonultak a vádlott szomszédai is, akik elmondották, hogy Pastia többször meztelenül jelent meg háza erkélyén. Kijelentették, hogy mindenki félt a volt bírótól és kitért az utjából. A tárgyalást azután elnapolták.

Aláírták az új magyar-német kulturális egyezményt. Berlinben tegnap délelőtt az egyetem bölcsészeti karának disz doktorává avatták Hóman Bálint magyar kultusz-minisztert. Az ünnepség után Hóman, Rust német nevelésügyi miniszter és Göbbels propaganda-miniszter aláírták az új német-magyar kulturális egyezményt. Az egyezmény értelmében kölcsönösen újabb egyetemi tanszékeket állítanak fel, kiegészítik az egymás megismerésére szolgáló könyvtárakat, irodalmi termékeiket lefordítják, ezenkívül nagyobb arányú rádióközvetítést és filmeseket valósítanak meg.

Nem festék, nagyszágos asszonyom...

sem pedig apró ruházat: kettek nem tarthatják el arcauk halotti sápadtságát, a szemek körüli karikákat és felgült arckifejezését. Ezek a tünetek a belső egyensúly megbomlásának jelei, amelyek a menstruáció alkalmával mutatkoznak.

A petefészkek működése valamint különböző belső szekréciók mindenféle mérges anyagokat termelnek ki, amelyek hányingert, görcsöket, ideges túlerzékenységet idéznek elő.

A klimakterium idején ezek a megnyilvánulások még jobban ki vannak hangsúlyozva és a nő saját szerves folyamatainak áldozata lesz.

A tudomány, amely annyi titkot derített ki, „Menoklin”-nel tudott a nő segítségére jönni. Valóban ezzel a szerrel sikerült az ovariális folyamat következményeit annyira lecsillapítani, hogy a fejfájás, hányinger ideges görcsök többé nem jelentkeznek, úgyhogy a nő nyugodtan elvégezheti otthoni munkáját, vagy házon kívül, anélkül hogy a körülötte levők megalázó részvétét kellene többé elviselnie.

„Menoklin” amerikai gyógyszer kapható a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszer-tárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124, vitelre megrendelhető 125 lei utánvét mellett.

Drága szőnyegetek csempészett egy előkelő társaság

Nagyszabású csempészési panamát leplezett le a belgrádi rendőrség. A hatóságoknak nemrég tudomására jutott, hogy ismert belgrádi egyének sok műtárgyat és értékes képet csempésznek külföldre és ugyanakkor értékes perzsaszőnyegetek visznek be Jugoszláviába. Értesülés szerint a perzsa szőnyegeteket úgy csomagolják, hogy diplomáciai küldeményeknek tüntetik fel és így nem vámolják azokat. Egyik napon újabb nagyobb láda érkezett az egyik követéség címére és feltűnt, hogy ezért a ládáért nem az illető követéség embere jelentkezett, hanem egy közismert belgrádi kereskedő. A rendőrség erre felbontotta a ládát, amelyben több szőnyeget találtak. A rendőrség Glück belgrádi régiségkereskedőt és egy másik belgrádi cég főnökét letartóztatta. Hír szerint a külügyminisztérium több magasrangú tisztviselője is bele van keverve a csempészés ügyébe.

Általános sztrájk fegyvet a franciaországi nehéziparban

Jelentettük, hogy Párisban a vas és fémmunkások sztrájkba léptek. A sztrájk a Páris környéki gyárakra is kiterjedt. A munkabeszüntetés elsősorban a repülőgépgyárakat, autógyárakat és a hadfelszerelési ipart illeti. Attól lehet tartani, hogy a franciaországi nehéziparban általános sztrájkra kerül a sor, mivel a munkabeszüntetés tegnap újabb üzemekre terjedt ki. Politikai körökben a sztrájk igen kellemetlen benyomást tett. A munkásság követeli a népfrent által ígért gazdasági program megvalósítását. Követelik a bérek emelését, a negyven órás munkahetet és a két heti fizetett szabadságot.

Este érkezett jelentés szerint a franciaországi sztrájk tovább terjed. Tegnap a Renault autógyár huszonhat ezer munkása csatlakozott a sztrájkhoz. A munkaadók szindikátusának felfogása szerint a munkások követeléseit országosan kell rendezni és ezt nem lehet egyes munkáscsoportokkal külön tárgyalni.

Halálba vitte őket a türelmetlenség. Dumitrescu Alexandru ploestii süteményárú, a felesége és ennek két barátja, a vasúti pályatesten akartak áthaladni. Amikor a vasúti átjáróhoz értek, a sorompó lent volt, mert a gyorsvonatot várták. Nem volt azonban türelmük, hogy a gyorsvonat áthaladását megvárják és ezért megkerülve a sorompót a sínek közé léptek. Ekkor ért az átjáróhoz a gyorsvonat. Dumitrescu felesége észrevette a nagy sebességgel közeledő vonatot és visszaugrott, de férjét és két barátját a sínek közé szorította. A szerencsétlenség Ploestiben nagy megdöbbenést keltett.



KOPROL adagolása igen könnyű: kisebb gyermekek számára negyed, nagyobbaknak fél pastilla elegendő.

KOPROL az ideális HASHAJTÓ!

Csak kevés hashajtó felel meg azoknak a követelményeknek, amelyek az orvostudomány a jó hashajtótól elvár. A jó hashajtó mindenképpen biztos hatású legyen, ne okozzon görcsöket, hatása legyen enyhe, de biztos. Ize kellemes kell legyen, hogy szedése ne okozzon még gyermekeknél sem nehézséget. Mindezen követelményeknek ideálisan felel meg a KOPROL csokoládépasztilla, amelyet gyermekek, felnőttek egyaránt szívesen szednek.

KOPROL

Egyenjogu fél akar lenni Jugoszlávia és Lengyelország az államok sorában

Azon a banketten, amelyet Belgrádban Beck lengyel külügyminiszter tiszteletére adtak, érdekes pohárváltások hangzottak el. Ezek a felszólalások képezik a nemzetközi politika legújabb szenzációját. Sztójadinovic jugoszláv miniszterelnök beszédében hangoztatta, hogy Lengyelország és Jugoszlávia között úgy a múltban, mint pedig a jelenben mindig baráti kapcsolatok léteztek. Ugy Jugoszlávia, mint pedig Lengyelország a nemzetközi politikában elfoglalt pozícióját

drága áron fizette meg és éppen ezért Jugoszlávia, történelmi kiútdetésére való tekintettel, nem maradhat tétlenül.

Jugoszlávia éppen úgy mint Lengyelország, sohasem fogja megengedni, hogy mások Jugoszlávia nélkül, vagy hogy egyáltalán nem is kérdezzék meg a véleményét és döntéseket hozzanak olyan kérdésekben, amelyek Jugoszláviát érintenek. Mindkét állam ragaszkodik hozzá, hogy feltétlenül egyenjogu félnek ismerjék el és tiszteletben tartásuk. Jugoszlávia

és Lengyelország sok tekintetben hasonló célokat követ és igen sok problémával szemben a két országnak azonos a felfogása.

Sztójadinovic végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy Jugoszlávia és Lengyelország között a harmonikus együttműködés a jövőben is megmarad.

Beck lengyel külügyminiszter hasonló értelemben válaszolt és azt mondta, hogy Jugoszlávia és Lengyelország nemzetközi kérdésekben rendszerint tartózkodnak a kezdeményezéstől. Ez azonban korántsem azt jelenti, hogy a két államnak nem volnának pontos céljai, amelyeket követnek. Lengyelország mindig kész a nemzetközi együttműködésre, anélkül, hogy figyelmen kívül hagyja nemzeti céljait és Lengyelország függetlenségét.

A jugoszláv sajtó a lengyel külügyminiszter belgrádi látogatásának nagy fontosságot tulajdonít és

mint kézzelfogható eredményt kiemeli azt az új kereskedelmi szerződést, amely ezen alkalommal Lengyelország és Jugoszlávia között létrejön.

A belgrádi lapok párisi tudósítás alapján beszámolnak arról is, hogy Sztójadinovic és Beck pohárváltásai francia politikai körökben nagy feltűnést keltettek. Sztójadinovic miniszterelnök beszédében Franciaország elleni irányzatot látnak. Megállapítják azt is, hogy Jugoszlávia teljesen függetleníteni akarja magát a nyugati államoktól.

Beck lengyel külügyminiszter csütörtökön délelőtt autón Oplenacon járt és ott koszorút helyezett Sándor király sírjára. Azután visszatért Belgrádba, kihallgatáson jelent meg Pál regenshercegnek, majd újból megkezdte tanácskozásait Sztójadinovic miniszterelnökkel. Ezek a tanácskozások délután is tartottak.

Sztójadinovic és Beck Vladimir utolsó megbeszélése tegnap délután öt órakor kezdődött a jugoszláv külügyminisztériumban és este hét órakor ért véget.

A lengyel újságírók, akik Beck külügyminiszterrel jöttek Belgrádba, tegnap délelőtt megkoszorúzták a névtelen hős emléket, délelőtt pedig lakomán vettek részt, amelyet a lengyel-jugoszláv sajtóegyesület rendezett a tiszteletükre.

A palesztinai zendülés miatt Haifába érkezett az angol flotta parancsnoka

Az angol kormánynak sok gondot okoz a palesztinai helyzet. Doodley Pound admirális, a Földközi-tengeri flotta parancsnoka, tegnap Haifába érkezett, hogy a Palesztinában szükséges intézkedésekről tanácskozásokat folytasson.

Az Oeuvre című francia lap szerint a palesztinai zendülésnek vezetője Sheikib Arszlán emir, aki nemrég Rómában járt, ahol tárgyalásokat folytatott

Mussolinivel. Az emir közölte a sajtó munkatársaival, hogy Mussolini ellene van annak, hogy több zsidó bevándorlót Palesztinába engedjenek. Egyben követeli Mussolini Szíria teljes függetlenségét is. Jeruzsálem és Nabluz között a skót gyalogosok egy szakaszát megtámadták fegyveres arabok. Szabályos nyílt harc támadt, melynek végén a skótoknak sikerült az arabokat állásaikból kizavarni.

Kiáltványt intézett a nemzeti parasztpárt az ország népéhez a kormánybuktató mozgalommal kapcsolatban

A fővárosban vasárnapra kitűzött nemzeti parasztpárti nagygyűlésre nemcsak a párt, hanem a hatóságok is megteszik a szükséges intézkedéseket. A hatóságok rendelkezésére a kongresszus résztvevői csak az előzőleg megállapított utvonalon vonulhatnak fel. Érdekes, hogy vasárnap a chisinaui nemzeti parasztpárt szervezet is gyűlést akar tartani, de a hatóságok a gyűlést megtagadták. Ezzel szemben engedélyt adtak a nemzeti keresztény pártnak gyűlés megtartására. Az engedély megtagadása miatt Pan Halipa, a nemzeti parasztpárt besszarábiai szervezetének elnöke, táviratot intézett a királyhoz. Ebben közölte, hogy a nemzeti parasztpárt előbb kérte az engedélyt, de mégis a nemzeti keresztény pártnak engedték meg a gyűlés megtartását. Végül kérte az uralkodót, hogy mint a hadsereg legfőbb

parancsnoka változtassa meg a hadtestparancsnokság határozatát. A besszarábiai párt szervezet vezetősége azután ülést tartott és elhatározta, hogy a gyűlést vasárnap mindenképpen megtartják. Ha másképpen nem lehet, akkor a párt klubhelyiségében rendezik meg.

A nemzeti parasztpárt különben kiáltványt intézett az ország népéhez és ismertette a kormány megbuktatására megindított mozgalomát. A párt hangsúlyozza, hogy a kormány megbuktatására indított harcot folytatja és hajlandó a kormányhatalom felelősségét átvenni. Követeli, hogy a kormány vonja le belpolitikai események következményeit. A párt működésével kapcsolatban bejelentik, hogy az ország minden részében újabb gyűléseket rendeznek és lépéseket tesznek, hogy a párt vezetőit az uralkodó újból kihallgatáson fogadja.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—4

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Május 25-től május 31-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszakai
szolgálatot:

Az I. kerületben a Vasile Alexandrii utcá-
ban levő Jahner gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan téren le-
vő Maszalisz gyógyszertár és a Stefan cel
Mare uton levő Zeiner gyógyszertár.

A III. kerületben a Kütti téren levő Roxin
gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer utcában levő
Ungváry gyógyszertár.

Az V. kerületben Kőváry-Chioreanul Jos-
sif gyógyszertára és Fratelián Panajoth Er-
nő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálá-
tot tart.

A 13. szám

igen sok ember szemében szerencsétlenséget,
balvégzetet jelent. Ha ez igaz, akkor a
Lindbergh-béli elrablása és megölése
miatt kivégzett Hauptmann Brunónál
valóban úgy volt, mert életében gyakran
végzetes szerepet játszott a 13. szám. A
gyermek elrablásának napján, 1932 március
elsőjén este kilenc óra és 13 perckor hallot-
ta Lindbergh ezredes annak az asztalnak a
felborulását, amely az emeleti gyermekszobá-
bában állott és amelyet a gyermekrabló fer-
ditott föl. 1932 március 13-án kezdte meg
tárgyalását Condne tanár a gyermekrab-
lókkal. Ezek a 13—41. számú autók orke-
sterek a vátsádjú átvételére. Ez az autózám
vezetett Hauptmann letartóztatásához.
Hauptmann, aki a fleringtoni törvényszék
tárgyalótermében a 13. számú széken ült
1935 február 13-án ítélték először halálra.
A második halálos ítélet 1935 december
13-án hangzott el. A második ítélet után a
kivégzést 1936 január 13-ra halasztották el.
A halálos ítélet végrehajtását a newjerseyi
ítélőtábla 13 tagú tanácsa rendelte el. Végül
még érdekes az is, hogy azoknak a szem-
élyeknek, akik Hauptmann életében fontos-
sabb szerepet játszottak, 13 betűből áll a
neve. A felesége Hauptmann Anna, a new-
jerseyi kormányzó Hofmann Harold és a vé-
dőügyvédje Elliotte Róbert mind 13 betűvel
írja a nevét.

— Urnapi körmenetek. A katolikus vi-
lág egyik legmagasztosabb ünnepe Ur-
napja, amely ebben az esztendőben ju-
nius 11-re esik. Tekintettel arra, hogy ez
nem munkaszünetes nap, a püspöki hiva-
tal külön intézkedett a szokásos urnapi
körmenetek megtartása iránt. A püspöki
székesegyházban az urnapi körmenetet
Szentháromság vasárnapján, vagyis ju-
nius 7-én, az egyes kerületi plébánia-
templomokban pedig az Urnapja utáni
vasárnapon, június 14-én tartják meg.

— Az érettségi vizsgák kezdete. A
közoktatásügyi miniszter az érettségi
vizsgálatok megkezdését június 28-ra
tűzte ki. Városunkban két vizsgabizott-
ság fog működni.

A pünkösdi országos vásáron nemcsak az állatfelhajtás volt gyenge, hanem az ipari cikkek kirakodó vására is

Városunkban tegnap kezdődött a
pünkösdi vásár. A hagyományos nagy-
vásári eső már hajnalban zuhogott nem-
csak a városban, hanem az egész Bán-
ságban és az is hozzájárult, hogy az
állatfelhajtás a szokottnál is csekélyebb
volt. Másrészt a folyamatban levő mezei
munka is visszatartotta a gazdákat a
vásár látogatásától. Ilyenkor különben
is nem nagyon siet a gazda háziállatot
eladni, mert annak tartása tekintettel a
zöld legelőre nem sok pénzbe kerül. A
nagyvásár területén bokáig érő sárban
jártak az emberek és ez a körülmény
elijesztette a vásárlókat is.

Nemcsak az állatvásár volt
gyenge, hanem az ipari cikkek
kirakodó vására is. A vásárra
jött iparosok közül igen sokan
nem keresték meg költségeiket
sem.

Legélénkebb volt még a háziipari cikkek
vására, ahol az asszonyok vászonem-
léket, lepedőket, konyharuhákat, to-
vábbá csipkét és szőnyeget, valamint
háziiszőttet vásároltak.

Az állatvásáron más alkalomkor
nagy mennyiségű állatot vásároltak a
külföldi kivitel részére. Az exportőrök
a mostani vásáron igen tartózkodóak.
Panaszolják, hogy a Nemzeti Bank csak
nehezen, vagy egyáltalán nem folyósít-
ja a clearing útján befizetett összege-
ket, azonkívül a devizaprémiót sem
fizeti pontosan.

Németország részéről mutat-
kozott volna kereslet bálnási
élőállat iránt, azonban a fenn-
álló pénzügyi nehézségek miatt
ennek kivételére nem lehetett
még gondolni sem.

Egy vagon vágómarhát vásároltak Pa-
lesztina számára.

Tegnap délig körülbelül háromszáz
járlatot irtak át. Ez a munka most igen

— Bérmlás a székesegyházban. Pacha
Ágoston megyés püspök május 31-én,
pünkösdi vasárnapján délelőtt kilenc óra-
kor a székesegyházban főpapi nagymisét
mond, majd szentbeszéd után kiosztja a
bérmlás szentségét. Ennek végzetével
Te Deumot végez a pápáért, aki ezen a
napon lép nyolcvanadik életévébe. Ezen a
napon az összes hívek is imádkoznak
Krisztus földi helytartójáért, hogy még
soká kormányozhassa bölcsen az anya-
szentegyházat.



Ing.
Steiger Emil
II., Str. Balas 19
Szolid munka
Modern kivitel
Olcsó árak
Béniikkelezés

— Eredménytelen a kertészeti igazga-
tói állásra kiírt pályázat. A város annak
idején — miként megírtuk — a Deme-
trovici Mihai elhalálózásával megüre-
sedett kertészeti igazgató állásra pályá-
zatot irt ki, amely mostanában járt le. A
pályázat azonban eredménytelen maradt,
mivel a pályázók nem feleltek meg a kö-
vetelményeknek. Legtöbbször nem tudják
felmutatni a kertészeti főiskola végbizo-
nyítványát, vagy pedig nem voltak még
vezető állásban. A városnál ezért elhatá-
rozták, hogy új pályázatot hirdetnek a
kertészeti igazgatói állásra.

lassan folyik, mivel a mostani állatvá-
sáron az eddigi járlatírási iroda mel-
lett a kereskedelmi és iparkamara ré-
széről is működik külön iroda, amely
az összes vételeket és árakat szintén
jegyzí. Az új törvény ugyanis a nagy-
vásárokat a kereskedelmi és iparkama-
ra ellenőrzése alá helyezte és ez tette
szükségessé ennek az irodának a felállí-
tását, amelynek előzetes hozzájárulása
nélkül egyetlen járlatot sem lehet át-
írni.

Az eladóknak és a vevőknek
órákat kell eltölteni az átírás-
sal. Az esti órákig hétszáz jár-
latot irtak át.

Az állatvásáron a következő árak vol-
tak: igás ló párja 6000—8000, luxusló
párja 18.000, csikó párja 4500, tenyész-
csődör 10.000—18.000, hizott ökör pár-
ja 18.000—20.000, soványabb minőségű
ökör párja 14.000—18.000, igás ökör
párja 8000—16.000, hizott ökör kiló-
gramja 8,50, tenyészbika darabja 8000
—12.000, tejelő tehén 3000—6000, le-
vágni való tehén 2500, borjú kilógra-
monként élősúlyba 12—13, hizott ser-
tés kilogrammonként élősúlyban 17—20,
malac párja 350—1100, féléves malac
párja 1800—2100, sovány sertés párja
2200—2400, anyasertés darabja 800—
1600, anyajuh párja 300—450 lei. A
mosott juhgyapju kilóját 120—160
leiert ártulták. A kirakodó vásáron némi
kereslet mutatkozott mezőgazdasági
szerszámok iránt. Egy darab szekér
4000—6000, rövid szekéroltal párja
350, hosszú szekéroltal párja 460, ko-
csikerék párja 180—220, talicska 80—
100, vízesvödör darabja 80, falapát da-
rabja 18—20, fűzfakosár darabja 12—
16, nyírfaseprő tiz darabonként 22,
mosóteknő darabonként 140—160, száz
literes hordó 250, sütőteknő 120—140,
kaszanyél darabja 25 leibe került.

— Falusi emberek megtámadták egy
bankot. Oravitán a Banca Populara
nevi pénztézet ellen a falusiak egy
csoportja támadást intézett. Fejszékkel
felkészítették az ajtót, behatoltak az
épületbe, összevagdosták a butorokat
és a helyiségben tartózkodó Taloi
pénztárost súlyosan megsebesítették. A
csendőrök a garázdálkodó falusiakat
csak nehezen tudták megfékezni. Cro-
codel Jon, Crocodel Toma, Navidiu Du-
mitru, Marian Constantin és Otet Con-
stantin nevi vezetőiket letartóztatták.

* Hackett: VIII. Henrik, angol királyról
szóló regénye a világirodalomnak egyik re-
mekbékésztűt alkotása. Sokak képzeletében
ez a rendkívül változatos életű angol király
puszta hitvesyilkoló alakjában él. A törté-
nések azonban nagyon is jól tudják, hogy
VIII. Henriknek ezek a véres cselekedetei
nem az egyedüliek, amelyek reá nézve jel-
lemzőek. VIII. Henrik ugyanis Angolország
egyik legnagyobb királya is volt. Ő volt az
első, aki Angolország nagyhatalmi állását
megalapította, elismertté és felelmissé tette
egész Európában. Hackett: VIII. Henrik re-
génye szerelmek sorrendjében ismerteti
ezt a híres, sokak előtt hírhedt életet. VIII.
Henrik egyike a legérdekesebb férfiaknak.
Valóban shakespearei jellem: büneivel,
erényeivel, hirtelenségében, szertelenségé-
ben, szeretkezésével és nagyvonalu politi-
kájával. Hackett könyve izgalmasabb min-
den regénynél. Ára kartonálva 178 lei min-
den könyvkereskedésben, vagy Lepagenál
Cluj.

MA

előfizet havi hetven
— (tisztviselőknék,
nyugdíjasoknak 60)
lelért a Deli Hirlapra
akár telefonon (2-52)
akár levelezőlapon
(Timișoara, I. Piața
I. C. Brătianu 3) és
nyomban megindít-
juk címére úgy, hogy
a hónap végéig

INGYEN

kapja korán reggel
lakására kézbesítve,
vidéken pedig szintén
a legelső reggeli vo-
nat beérkezése után
kézbesítőink útján

Labdaszedő kutyák

dolgoznak a megszokott labdaszedő
gyerekek helyett Anglia egyes városai-
ban a tenisztereken és a golfpályákon.
A sportemberek szerint ez az újítás igen
jól bevált. A betanított kutyák jól tel-
jesítik feladatukat. Egyre jobban ter-
jed ez a divat. Előnye az is, hogy a lab-
daszedő kutyák nem nevetik ki az ügyet-
len játékosokat.

ELJÁRÁS INDULT EGY MAGYAR LAP

ELLEN. F i g u s Albert hirlapíró, a Magyar
Párt satumarei tagozatának elnöke, kilépett
a Szabadsajtó — volt Szamos — című napi-
lap kötelékéből, amelynek főmunkatársa
volt. Ennek érdekes előzményei vannak. Fi-
gust ugyanis a mult esztendőben két cikke
miatt három hónapi fogházra ítélték és bü-
ntetését nemrég töltötte ki. Az ügyesség
most az állami rend védelméről szóló tör-
vény alapján eljárást indított a lapvállalat
ellen, amiért az a Marzescu-törvény alapján
elítelt munkatársat alkalmazott. Az eljárás
lefolytatásáig Ficus Albert nem fejtethé ki
újságírói tevékenységét és azért lépett ki a
Szabadsajtó szerkesztőségéből. A magyar
újságírórsáadalom és az egész magyarság
érthető érdeklődéssel tekint a bírói döntés
elő.

— Valerio Valeri pápai nunciust Páris-
ba helyezték át. Római jelentés szerint
Valerio Valeri bucurestii pápai
nunciust a pápa Párisba helyezte át.
Luigi Maglione eddigi párisi nun-
ciust a pápa bitorossa nevezte ki és a bi-
borosi testületbe hívta be Rómába.

Művészet

Tibor Ernő kiállításának sikere. Ti-
bor Ernő szenzációs kiállítása a volt
Ferdinand-kávéház helyiségében nem-
csak erkölcsi, hanem anyagi sikert is
arat. Igen sok képet megvettek, így a
Kilátás a műtermemből, a Beszélgetők,
Apály a kikötőben, Halászbárka, Bre-
ton kikötő, Munka után Dornavatrei
táj, Ebéd után, Krumpliszedők és még
sok más képet. A többi mű iránt is nagy
az érdeklődés, különösen a Cirkuszért
versengenek a műgyűjtők. A hatalmas
sikerű kiállítás vasárnap este zárul.

BAILE CĂLIMĂNEȘTI CACIULATA

Idény: Junius 1—szeptember 30.

Nagy szálloda minden modern kényelemmel. ♦ Olcsó élet.
Felvilágosítás, prospektusok, árak:
Soc. Govora-Călimănești, București, Str. Brezoianu 62.

Oroszország is már a szankciók megszüntetése mellett foglal állást

Mussolini nyilatkozatot adott a Daily Telegraph című londoni lapnak és ebben állást foglal az Olaszországgal szemben kimondott büntető rendszabályok további fentartása ellen.

Hangsúlyozza, hogy sem Angliának, sem pedig a Földközi-tenger mentén fekvő más államnak nincsen oka Olaszország Földközi-tengeri politikájától félni.

Olaszország nem is gondol a Földközi-tengerért folyó esetleges politikai versengésre és hajlandó Földközi-tengeri egyezményre. Ameddig azonban a szankciók érvényben vannak, senki sem várhatja tekintetben Olaszország részéről a kezdeményezést.

Olaszország elég erős és saját erejéből nyolc millió embert tud fegyverbe állítani.

Arra a kérdésre, vajon Olaszország megengedi-e, hogy Kelet-Afrikában más országok is kiaknázzák Abesszínia kincseit, Mussolini kijelentette, hogy ezt a kérdést jelenleg tanulmányozzák. Bizonyos, hogy Olaszország a külfölddel szemben olyan megoldást fog találni, amelynek alapját a mérsékelt és a türelem képezi.

Helyénvaló volna szerinte Angliával és Franciaországgal tárgyalásokat kezdeni erre vonatkozólag, hogy Olaszország

megismertesse és figyelembe vehesse ennek a két nagyhatalomnak keletafrikai érdekeit.

A Tana-tó körüli angol érdekeket feltétlenül tiszteletben tartják. Mindaddig azonban, amíg az angol flotta a Földközi-tengeren marad, Olaszország nem vonhatja ki csapatait Lybiából. Ezt azonban azonnal megcselekszi, mielőtt az angol hadihajók a Földközi-tengert elhagyják.

Olaszország kívánja az Angliával való megértést és megvan róla győződve, hogy erre sürgetően szükségük van.

A Népszövetség júniusi tanácsülésén a tárgyalás egyik legfőbb pontját az Olaszország elleni szankciók megszüntetése, vagy pedig további fentartása fogja képezni. Egyre több azoknak az államoknak a száma, amelyek a szankciók megszüntetése mellett vannak.

Most már Szovjetország is a szankciók megszüntetése mellett van, pedig annak idején Litvinov is követelte azok megszüntetését.

Stein római szovjet nagykövet tegnap megjelent Suvich külügyi államtitkárnál, akivel hosszabb beszélgetést folytatott. Ez alkalommal állítólag megígérte, hogy a Népszövetség legközelebbi ülésén Szovjetország a szankciók megszüntetése mellett foglal állást.

— Az életben maradt iker keresztapaságát az uralkodó vállalta. Az aradmegyei Nagylac községben egy Djogan nevű asszonynak hármas ikrei születtek. Az ikrek közül azonban csak egy maradt életben, akinek keresztapaságát az uralkodó vállalta. A keresztelő most foly le nagy ünnepséggel. A keresztelőn az uralkodót Alexanderescu tábornok képviselte, aki átadta az uralkodó által ajándékozott tizenkétezer lejt a szülőknek.

Irógépek - írodagépek

es

töltőtollak

szakszerű javítása garancia mellett
Móczár szakszervezetnél
Timișoara I., Piața I. C. Brătianu 3
Telefon 13-69

— A világtörténelem legnagyobb kölcsöne. Morgentau északamerikai kincstári államtitkár közölte a sajtóval, hogy az Egyesült Államok kormánya június 15-én két milliárd dolláros kölcsönt bocsát ki. Ez a kölcsön olyan nagy, amintre a történelem meg nem volt példa. Egy milliárd dollárt a volt frontarcosok támogatására fordítanak, egy milliárd pedig régebbi kölcsönöket váltanak be. Északamerika állami adósság: az új kölcsönrel 32,5 milliárd dollárra emelkedik.

Kénes ásványvizes fürdők. ♦ Hajtó ivóvíz, mely ajánlatos krónikus reumatizmus, vérszegénység, nyirokmirigygyulladás, migrén, stb. esetében.

FIZIOTERAPIA és hidroterápia, belégzések, inhalációs peremetézések, iszapfürdők, szénsavas fürdők stb.

CACIULATA kénes kalciumos rádióaktív ásványvíz, utólrhetőlen máj, vese és húgyszervek megbetegedéseinek és hűdés eseteiben.

Eredeti közlemény

Az első üveg Gastro D. után teljesen meggyógyultnak érzem magam

és szívből köszönöm, hogy módomban van megismertetni a szenvedőkkel azt a gyógyszert, amellyel visszakaphatják egészségüket és életkedvüket.

Teljes tisztelettel!

Tóth Stefan

Sft. Paul, Jud. Arad P. U. Sofronia

A köszönő levelek százaik kapjuk az ország minden részéből, melyekben lelkesedéssel számolnak be a Gastro D. csodálatos hatásáról, ami oly gyorsan gyógyít gyomor- és bélhajtásokat, valamint fekélyeket. Kapható Császár Ernő gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124, vidékre 130 lei utánvétellel küldi.

Kisérje figyelemmel az ezután közlendő köszönő leveleket.

— Karinth Frigyes felgyógyult. Karinth Frigyes az ismert magyar humoristát nemrég mint annak idején megirtuk, Stockholmban megoperálták. Az író, akin agyműtétet végeztek, már tulvan minden jószéllyen és jól érzi magát. Az operációról és egészségi állapotáról maga számolt be egy terjedelmes cikkben, amely tegnap délután jelent meg az egyik budapesti lapban.

* Dr. Deutsch Pál orvosi rendelőjét áthelyezte a Lloydsorra, Palace épületbe a „Columbia” gramofonüzlet fölé (bejárat Str. Ady 2). Rendel általános és belgyógyászati betegeknek délelőtt 9—11 és délután 3—5-ig. Legmodernebb Röntgenlaboratórium és electrotherapia, Quarz, Diathermia. Telefon 22-10.

Olaszországnak sohasem volt szándéka Anglia érdekei ellen cselekedni.

Egyes lapok annak a reménynek adnak kifejezést, hogy sikerülni fog az abesszíniai zürzavarban is végleges rendet teremteni.

— Készülődés az angol király koronázására. Az angol titkos tanács tegnap VIII. Edward király elnökletével ülést tartott, amelyen a jövő évi koronázással foglalkozott. A koronázás időpontját 1937 május 12-re tűzték ki.

— Halálra ítélték egy gyilkos szerelmezt. Zsidedy Bonaventura jászjákóhalmi legény éveken át jegyben járt Ruszvaj Mária jómódu leánnyal. A múlt évben azonban a leány szülei felbontották az eljegyzést és köztölték Zsidedyvel, hogy lányukat nálánál gazdagabb körülmények között adják. Nemsokára tényleg meg is volt a lakodalom Nagy Béla gazdával. Zsidedy emiatt valóságban buskomorságba esett. Folytonosan lesekdedett a fiatal menyecske után, azonban nem volt alkalom rá, hogy négy szemközt beszéljen szerelmével. Ez év március elején találkozott Nagy Bélánéval, akinek elpanaszolta, hogy számára az élet nem tartogat semmi örömet és ezért meg akar halni. Kabátja zsebéből éles kést vett elő és arra kérte egykori menyasszonyát, hogy vágja el vele a nyakát. Amikor a fiatalasszony ezt nem volt hajlandó megtenni, annyira dühbe jött, hogy a kezében volt firkós bottal, amíg csak élet volt benne. Zsidedy Bonaventurát tegnap vonta kérdőre a szolnoki törvényszék és a legényt előre megfontolt emberölés miatt kötél általi halálra ítélték.

HERRIOT ASPIRAL A KÖZTARSASÁGI ELNÖKI MÉLTÓSÁGRA. Párisi jelentés szerint a radikális szocialisták pártkongresszusa egyhangulag Herriot volt minisztert a kamara elnöki állására jelölte. Politikai körökben úgy tudják, hogy Herriot három év múlva, amikor Lebrun elnök mandátuma lejár, jelölteti magát a köztársasági elnöki méltóságra.

— Zivatáros idő. Tegnap reggel hatalmas zivatar vonult el az egész Bácság fölött, amely óriási mennyiségű vizet zúdított alá. Később kiderült, sütött a nap és a hőmérséklet délelőtt tíz órakor 21, délután négy órakor 26 fok megeget mutatott. Estefelé a hőmérséklet ismét csökkent, ugyanakkor újra beborult az ég, amelyen fekete viharfelhők gomolyogtak. A meteorológiai intézet jelentése szerint lehűlés várható élénk északnyugati széllel, sok helyen zivatarral és esővel, egyes helyeken jégesővel.

— Ausztria vezetői között nincs ellentét. Baar-Bahrenfels osztrák belügyminiszter a Journal című francia lap munkatársa előtt cáfolta a külföldi ama híret, mintha Schuschnigg és Starhemberg között ellentétek volnának. Starhemberggyel együtt már egy év előtt elhatározták a milícia létesítését és a fegyveres alakulatok feloszlását. Hangsúlyozta, hogy Ausztria külpolitikája nem változik. Ami a trón visszaállítását illeti, az szerinte Ausztria belpolitikai ügye, amely azonban a jelen viszonyok között még idősebb.

— Az emésztőszervek megbetegedéseinek kezelésénél reggelenként 1—1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz abszolút megbízható hashajtó. Az orvosok ajánlják.

— Kiváló magyar író halála. Budapesten ötvenöt esztendőskorában meghalt L. z á r István író, a Petőfi Társaság tagja. Nemrég influenzába betegedett meg, majd pedig mandullagyulladást kapott. Állapota egyre súlyosbodott és tegnap bekövetkezett a halál. Lázár István népszerűségének alapja volt a Sátán című regény, amely 1910-ben jelent meg. Igen sok más regényt és rengeteg novellát írt. Lázár István egyik legolvasottabb magyar író volt.

— Végzetes játék. Tegnap este a harmadik kerületben levő Bulevardul Buzdugan 92 szám alatti házban súlyos szerencsétlenség történt. Ebben a házban lakik szüleiivel Rimovecz Erzsébet hároméves esztendőskorú gyermek, aki tegnap egyedül volt a lakásban. A gyermek a gyorsforralóval játszadozott, miközben súlyosan összeégette magát. A mentők eszméletlen állapotban be szállították a gyermekkorházba, ahol a szerencsétlenül járt kisleány a halállal vívódik.

* Husz éves érettségi találkozó. A timisoara-i volt állami főgimnázium 1916-ban érettségizett vendíakjai ez év június 28-án tartják meg husz éves találkozójukat. S u g á r Tibor dr. orvos felkéri volt osztálytársait, hogy a találkozóra jelentsek be részvételüket az I. kerületi Vasile Alexandrii-utca 7. szám alatti lakásán.

OLVASSA ÉS TERJESSZE

A DELI HIRLAPOT!

Amerika Babilonia

Newyork ma az amerikai Babilon, amelynek 7,600.000 lakosa közül 2,300.000 külföldön született. Newyorknak 32.480 borbélyja, 55.000 pincére, 20.000 liftkezelője, 106.000 sofförje, 42.000 szabója, 22.000 betegápolója és 10.000 tőzsdeiügynöke van. Newyork szívének, a Manhattan-negyednek 1910-ben még 2,330.000 lakosa volt, most pedig csak 1,654.000, aminek oka az, hogy a közlekedési viszonyok fejlődésével a belső városrész lakossága a csendesebb és jobblevegőjű perifériákra húzódott. 1899-ben 19.000 gyár dolgozott Newyorkban, 1919-ben a gyári üzemek száma 37.000 volt, de 1935-ben 18.990-re csökkent a gyárak száma.

— **Eredményes razzia az országos vásáron.** A helybeli rendőrség tegnap délelőtt razziait tartott az országos vásáron és ebből az alkalmatosságon négy gyanús egyén került rendőri őrizetbe. Ezek között számos üzletfosztogató és zsebtolvaj is van.

— **Kiterjesztik a lengyel államfő jogkörét.** A lengyel kormány legutóbbi minisztertanácsán elhatározta, hogy a köztársaság elnökének hatalmi jogkörét kiszélesíti. A határozat értelmében az összes kormányrendelet csak az elnök jóváhagyásával lesznek jogerősek.

— **Négy éves leányka tüzhaiála.** Tragikus szerencsétlenség történt tegnap délelőtt a III. kerületi Buzdugan utca 92 számú házában. Rimovet Erzsébet, négy éves kisleány anyja az egyik szomszédos üzletbe ment, hogy valamit vásároljon és a gyermek ezalatt a konyhában egyedül maradt. Alig hagyta el az asszony a házat, a konyhából kétségbeesett sikoltozás hallatszott. A szomszédok odasiettek és amikor kinyitották az ajtót, a konyhából füst gomolygott a szabadba, a konyha földjén pedig égő ruhákkal feküdt a kisleány és torkaszakadtából kiabált. Az egyik szomszédasszony erre gyorsan felkapta az asztalterítőt és azzal beburkolta a leánykát, hogy a lángokat elfojtsa. Ez sikerült is, de a szerencsétlen leányka olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy a kórházba való szállítása után rövidesen meghalt.

— **Egy millió lei értékű ékszer loptak.** A fővárosban vakmerő ékszerlopás történt, amelynek tetteseit a rendőrség néhány órai nyomozás után elfogta. A lopásról Gradisteanu Mihai állami tisztviselő tett jelentést, aki előadta, hogy a lakásáról eltűnt ékszerek értéke meghaladja az egy millió leit. A rendőrség nyomban értesítette a fővárosi ékszerészeket, hogy azonnal jelentsek, ha valaki nagyértékű ékszereket akar értékesíteni. Másnapra értesítés érkezett az egyik ékszerésztől, hogy üzletlőten egy férfi és egy nő értékű ékszereit kínál megvételre. A rendőrségnek még az ékszerész üzletében sikerült elfogni Jurca Julian lugoji illetőségű férfit és Semchen Katalin nevű társnőjét. Mindketten beismerték a lopást.

* **Solochow: Viharos napok.** „Csendes Don” II. Nagy író Michail Solochow, a régi nagy orosz regényírók örököse. Forradalmak jönnek-mennek, de az irodalmi tradícióknak van egy olyan vonaluk, amelyet nem törhet meg semmiféle politikai, vagy szociális földrengés. Solochow: Csendes Don monumentális felépítésű nagy regényalkotása, világszerette a könyvpiac eseménye lett. A nagy trilogia önálló második része „Viharos napok” most jelent meg, 320 lapon, Epoque kiadásban. Ára füzve 96 lei, vászonkötésben 156 lei. Solochow: A csendes Don I. része vászonkötésben 129 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Sport

Megindult már a vetélkedés az 1940. évi olimpiász megrendezése miatt Finnország és Japán között

Az idei berlini olimpiai játékok még meg sem kezdődtek, de máris megindult a versenyfutás az 1940. évi olimpia megrendezési jogáért. Még nem régen úgy látszott, hogy Japán versenytárs nélkül fogja megrendezni a következő olimpiászt és a japánok ennek érdekében rendkívüli erőfeszítéseket tettek a sport terén. A tömegeket példás sportbeli kiképzésben részesítik és az olimpiai gondolat is már mély gyökereket vert. Az utóbbi időben azonban Finnország is megkezdte a propagandát, hogy az 1940. évi olimpiász megrendezésével

megbizzák. A finn megbízottak beutazták a nagy nyugati és déli világvárosokat. A helsinki stadion helyén máris elvégezték a földmunkát, a csatornázást és az elmaradhatatlan parkirozást. Ezenkívül minden reményük megvan, hogy a stadionok és a sportszarnokok megépítésére szükséges 15—16 millió finn márkát is előteremtik. A nemzetközi olimpiai bizottság különben még nem döntött az 1940. évi olimpiai játékok színhelye ügyében és így Tokió, valamint Helsinki között még további heves vetélkedés várható.

Az Ilsa Brailában játszik

Az Ilsa csapata eddig két értékes győzelmet aratott a minősítő mérkőzések során és a táblázat élén áll. Vasárnap Brailában a Franco Romana ellen szerepel és remélhetőleg újabb győzelemmel tér haza. A mérkőzést Ceauranu vezeti.

Atléták versenye Bucurestiben

Érdekes atlétikai verseny színhelye lesz vasárnap a főváros, ahol Prága, Belgrád és Bucuresti atlétái találkoznak. A három város atlétáinak viadala számos új rekordot ígér.

A tavaszi bajnoki műsor ismét megváltozott

A nemzeti bajnokság bizottsága újból megváltoztatta a tavaszi bajnoki műsort. Az újabb változtatás folytán

— **Gépkocsis nekiment az erdei vasúti kocsijának.** A Steierdorf és Oravita közti uton Ollinger Mihály dr. orvos gépkocsija, amelyben Hepp János gimboliai lakos, az orvos rokona ült, összeütközött az egyik vasúti keresztelődésnél a Resita-művek egyik erdei vonatával. A vonat éppen akkor haladt keresztül az átjárón, amikor az autó közeledett, azonban Hepp, aki a vonatot idejekorán észrevette, az átázott talajon nem bírta a gépkocsit megállítani és az nekiment az erdei vonat utolsó kocsijának. Hepp sértetlen maradt, azonban a társaságban volt Rahner Róbert steierdorfi műszerész könnyebb sérüléseket szenvedett. Ollinger dr. kára körülbelül hetvenezer leit tesz ki.

— **Az ártatlan város jelzővel ékesíthetnék fel az irországi Kolcarny városát,** ahová évenként háromszor-négyezer kiszáll egy bíró, hogy a folyamatban lévő peres ügyekben igazságot tegyen. Harmadszor jelent meg már a bíró a városban, anélkül, hogy bármi dolga is lett volna, miután egyetlen bűnöst sem állítottak eléje. Kolcarny város polgársága most egy pár fehér kesztyűt ajándékozott a bírónak a városukban uralgó erkölcsi tisztaság szimbólumául.

vasárnap, május 31-én a fővárosban az Unirea-Tricolor és az aradi Gloria, Aradon az ottani munkáscsapat és a clujji Victoria, Clujon pedig az Universitatea és az oradeai CAO játékosok nemzeti bajnoki mérkőzést, míg a vasárnapra kitűzött Venus—Chinezul mérkőzés elmarad. Csapataink közül a Ripensia június 14-én a fővárosi Venus együttesét fogadja, míg június 24-én a Venus a fővárosban játszik a helybeli lila-fehérek ellen. Június 28-án a Ripensia a fővárosban játszik a Juventus ellen, a lila-fehérek pedig városunkban a fővárosi CFR ellen küzdenek. Július 5-én Oradeán a Ripensia—CAO, városunkban pedig a Chinezul—Juventus mérkőzést bonyolítják le. Az utolsó mérkőzéseket július 12-én játszik le, amikor is városunkban a Ripensia a fővárosi Unirea-Tricolor együttesével találkozik.

— **Tanfolyam nyelvek oktatására.** Serban dr. jasií egyetemi tanár kezdeményezésére három év előtt szabad egyetemet létesítettek, amelyekben a francia nyelvet gyakorolhatták a nyári hónapokban a szabadegyetem hallgatói. Ebben az évben a tanfolyamot a latin nyelvek tanítására kibővítették. A szabadegyetemen francia és spanyol tanárok működnek és a francia, spanyol, valamint olasz egyetemeken végzett ifjak teszik lehetővé, hogy a nyelveket a tanfolyam hallgatói gyakorolják is. A tanfolyam július 5-től augusztus 20-ig tart. Felvilágosításokkal Brumfeld, a helybeli felsőkereskedelmi iskola tanára szolgál.

— **Híres óceánrepülőkből alkoholt csempészek.** Adamovic József és Benjámín lengyel pilóták 1934-ben ismert névre tettek szert azért, hogy az Atlanti óceán sikereit repülték át. Most újból szerepel a nevük a világsajtóban abból az okból, hogy Broniszlav pilótával együtt alkoholcsempészetért tizenöt-tizenöt napi fogházra ítélte őket a new-yorki törvényeség.

Rádió

Péntek, május 29. Bucurseti. Este 7.20: Zenekari hangverseny. 8.35: Operaelőadás. 12: Rádiózenekar. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.05: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.15: A mai indiánok. Wehner Józsefné előadása. 5.45: Hírek. 6: Zongorahangverseny. 6.30: Ányos Lajos dr. előadása. 7: Rádiószalózenekar. 7.15: Sportközlemények. 7.55: Illés Endre elbeszélései. 8.30: A Parasztszövetet című melodráma közvetítése. 9.50: Hírek. 10.15: A párisi Erard-ház falán elhelyezett Liszt-emléktábla leleplezési ünnepsége viaszlemez-felvitelen. 11.40: Cigánymuzsika. 12: Hanglemek. 1.05: Hírek. **Budapest II.** Este 7.25: Gyorsírás. 7.55: Rádiószalózenekar. 8.30: Erdős Jenő előadása. 9: Táncezen. 9.50: Hírek. 10.15: A Bajazzok című dráma közvetítése. **Bécs.** Délután 5.05: Szórakoztató hanglemek. 6.30: Hangverseny. 9.30: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Hanglemek. 12.15: Táncezen, dalokkal. **Belgrád.** Délután 5.25: Zongorahangverseny. 6.45: Népdalok. 7.30: Népdalok. 8.50: Rádiózenekar. 9.30: Operaelőadás. **Berlin.** Este 9.30: Hanglemek. 10: Daljáték. **Kassa.** Este 7.45: Hanglemek. **Lipsee.** Este 7: Szimfonikus hangverseny. **Milánó.** Délután 6.15: Táncezen. **München.** Hangverseny. 11.30: Zongorahangverseny. **Pozsony.** Délután 5.10: Szalózenekar. 7.40: Hanglemek. 11.40: Hanglemek. **Prága.** Este 11.15: Hanglemek. **Róma.** Este 8: Hanglemek. 9.40: Operaelőadás. **Strassburg.** Este 8: Zongorahangverseny. 9.30: Rádiózenekar. 10.30: Hangverseny. **Stuttgart.** Este 8.45: Hanglemek. 9.10: Katonák vidám estje. 11.30: Rádiózenekar. **Varsó.** Délután 6.20: Kamarazene. 7: Hanglemek. 9: Szimfonikus hangverseny. 11.50: Táncezen.

Szombat, május 30. Bucurseti. Este 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Rádiózenekar. 9.15: Kantonzene. 10.45: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.05: Hanglemek. 1.30: Hírek. 2.40: Énekari hangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Harsányi Gizzi meséi. 6: Hangverseny. 6.30: Saád Béla elbeszélése. 7: Cigánymuzsika. 7.30: Varga Zsigmond dr. előadása. 8: Rádiószalózenekar. 9: Békeffi László estje. 10: Hírek. 10.20: A Rádióélet sport-rejtvényversenye. 10.50: Zenekari hangverseny. 12.10: Jazz. 1.05: Hírek. **Budapest II.** Délután 6.15: Cigánymuzsika. 7: Antennarendszerek. Zakariás János előadása. 7.35: Rádiószalózenekar. 8.30: Gazdasági előadás. 9.05: Hangverseny. 10.05: Hírek. **Bécs.** Délután 6.55: Hanglemek. 8.35: Kálmán Imre: Marica grófnő című operettjének előadása. 11.30: Zongorahangverseny. 12.15: Szórakoztató hanglemek. **Belgrád.** Délután 5.30: Rádiózenekar. 6.45: Hanglemek. 7.30: Csellószió. 8.50: Hanglemek. 11.20: Vendéglői zene. 12: Táncezen. **Berlin.** Este 8: Hanglemek. 9.10: Tarka dalos-zene est. **Kassa.** Délután 6.25: Hanglemek. **Lipsee.** 11.30: Vidám est. **Milánó.** Délután 6.15: Vegyes zene. 9.40: Operaelőadás. **München.** Este 7: Vidám hanglemek. 8.40: Zongorahangverseny. 9.10: Szórakoztató zene. 11.30: Szórakoztató zene. **Pozsony.** Délután 6.25: Hanglemek. 11.35: Tarka est. **Prága.** Délután 6.30: Hanglemek. 8.30: Operaelőadás. 11.25: Hanglemek. **Róma.** Este 8: Hanglemek. 10.15: Zongorahangverseny. 11.10: Táncezen. **Strassburg.** Este 11: Hanglemek. 11.30: Táncezen. **Stuttgart.** Este 8.15: Hanglemek. 10.15: Táncezen. **Varsó.** Este 9: Könnyű zene. 10.30: Hangverseny. 12.05: Táncezen.

Társaskirándulás Baile Herculanera

Junius 7-én és 8-án

Részvételi díj 790 lei

Fakultatív kirándulás Ada-Kalehra és a Kazan-szorosba 130 lei. Prospektus és jelentkezés kiadóhivatalunkban, valamint a Központi Bank menetjegyhivatalában, I. Imișoara I., Str. Alba Iulia 1 Telefon 15-15



Rakett - ujdonságok
Dantop Hammer, Atlas stb.
hurokások, labdák, cipők
legolcsóbban

RECTA sportüzletben
I., Strada Vasile Alexandri

Közgazdaság

A munkaadó pontosan köteles alkalmazottainak a fizetett törvényes szabadságidőt engedélyezni

A helybeli munkakamara figyelmezteti a munkaadókat, hogy az inasoknak tizenéves napos szabadság jár, amit a tanoncoknak meg kell adni. Az alkalmazottak szabadságideje egyébként a következő: 1—3 évi szolgálat után hét nap, 3—5 évi szolgálat után tíz nap és 5—10 évi szolgálat után tizenéves nap. Minden további szolgálati év újabb egy napi szabadságot jelent, de az alkalmazottak fizetett szabadságideje nem haladja meg a harminc napot. A tisztviselőknél a szabadságolás ideje a következő: Ha a tisztviselő három évnél kevesebb időt töltött a cég, vagy vállalat szolgálatában, akkor legalább tíz napi szabadság jár neki. 3—5 évi terjedő szolgálati idő után tizenéves napos szabadságra van joga, míg 5—10

évi terjedő szolgálat után huszonegy napi szabadságra tarthat igényt. Minden további 1 évi szolgálat után újabb 1—1 napi fizetett szabadság jár. Szabadságra azonban csak az tarthat igényt, aki legalább egy éve van ugyanannál a vállalatnál alkalmazásban. A munkaadó köteles a szabadságolás megkezdése előtt legalább tíz nappal elkészíteni a szabadságolásokról vonatkozó kimutatást, hogy az alkalmazott vagy tisztviselő idejében megállapítható, mikor kapja meg szabadságát. Amennyiben a törvényes szabadságidőt a munkaadó az alkalmazotttól vagy tisztviselőtől megtagadja, köteles a szabadságidőre járó fizetés kétszeresével az alkalmazottat, vagy tisztviselőt kártalanítani.

A pénzügyi miniszter Prágában. A fővárosból jelentik, hogy B a d u l e s c u Victor pénzügyi miniszter Prágába utazik a Csehszlovákia által szállítandó hadfelszerelés fizetési feltételeinek megbeszélésére. Ettől függetlenül a pénzügyi miniszter a jelenlegi áruforgalom növelésére is tárgyalásokba bocsátkozik.

A vendéglői számlák és a repülőbélyegek. A repülőbélyeg alkalmazása ügyében intézkedő legfelső bizottság elrendelte, hogy a vendéglősök is kötelesek számlákat kiállítani és azokat az előírt repülőbélyegekkel ellátni. Ezzel szemben a vendéglősök helybeli szindikátusa arra az álláspontra helyezkedett, hogy a bizottság elrendelte ugyan a számlák kiállítását, de ez a határozat nem törvény. A törvény ugyanis kimondja, hogy a vendéglős csak akkor állít ki számlát, ha azt a vendég megkívánja. Erre a számlára azonban nemcsak repülőbélyegeket hanem

rendes és turistabélyegeket is fel kell ragasztani. A vendéglős, vagy a főpincér számolócedulája még nem számla és ezért ez a számolócedula bélyegmentes. A vendéglői számlákat tehát el kell látni a repülőbélyegekkel, de a vendéglős nem kötelezhető számlák kiállítására. A szállítmányadójánál ugyanaz a helyzet. A szállodák sem kötelezhetők nyugtakönyvek vezetására és csak akkor kell nekik számlát kiállítani, ha azt a vendég kéri.

Lanyha a buzapiac. A bányási gabonapiac az irányzat lanyha és kereslet hiányában az üzleti forgalom is csökkent. A piaci árak a következők: bányási buza 345, torontáli buza 350, tengeri 275, zab 315, takarmányárpa 285, korpá 265, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 720, nagymalmi liszt 740, tökmag 740, lucerna szénalisz 230, bányási repce 490, káposzta repce 520 lei százkilónként.

Franciaország kivitele megesappant. Franciaországban a kiviteli kereskedelem még jóval felülmuta a behozatalt, áprilisban ellenben ennek éppen a megfordítottja történt. Áprilisban a franciaországi behozatal 2125 millió frank volt, a kivitel ellenben csak 1195 millió frank.

A német gazdasági miniszter Budapestre látogat. Budapesti lapok jelentése szerint S c h a c h t dr. volt német gazdasági miniszter június közepén több nagybank meghívására a magyar fővárosba utazik. Schacht dr. Budapesten fontos gazdasági és pénzügyi tárgyalásokat folytat.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90 svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 11.10—11.20, svájci frank 54—54.50, belgas 28—30, dollár 160—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.20—3.50, török font 120—125, Napoleon arany 1150—1160, arany font 1445—1455.

A legszebb nyárikecsztyűk

mósható bőrökből

ATELIER „ERIKÁ”
kesztyűüzlet saját műhelyében készülnék
Városháza - épület

Ormosék báloznak

Kis regény

Írta: S. KOVÁCS FERENC

13

Ahogy most őket nézte, megpillantotta mellettük Imrét, aki még mindig Macával táncol. Macával hasonlította össze Katikát. Macával, aki leánykorában szerelmes volt belé és ez az összehasonlítás — most már nem tagadhatja le — az előbb még Maca javára dőlt el, akit fiatalabbnak, szebbnek, üdőbbnek, másnak tartott. És most, most, hogy Katika megjelent a vezér karján így, ilyen szépen, amilyenek az utóbbi időkben soha sem látta, most, most halálosan elszégyelte magát.

Tivi nagy társaság közepette éppen azt mesélte, hogy milyen óriási pech érte, hogy a képviselőt, a Szkapárit, aki megígérte, hogy ma este őt a vezérnek be fogja mutatni, éjjeli tárgyalásra hívták.

— Ilyen pechem is csak nekem van, — sópáncodott Tivi, de azért jókedvű volt és jókat mondott és egy cseppet sem látszott rajta, hogy bánkódik. Valaki hozzá is tette:

— Na öregem, nem sokat mulasztasz, mert a vezér ugylátszik nem is jön a bála. . .

Ekkor az egyik lány elkialította magát:

— Nézzétek csak, ha jól látom, mintha a vezér jönne egy nővel. . .

Tivi, mint akit drótna rángatnának, úgy fordult meg ezekre a szavakra, de szó már nem is jött az ajkára, csak hápogott, hebegett és levegő után kapkodott. A társaság tagjai azt gondolták, hogy rosszul lesz és minden oldalról támogatni kezdték.

— Mi az, csak nincs valami bajod?

— Hogy lehet így megijedni egy vezértől, az is csak ember, — volt a másik vélemény. — Mondd már, ha vezér is, mégsem kell annyira meghatódni tőle. Idővel még belőled is lehet vezér, mondjuk. . .

— Na igen. . . igen. . . — dadog Tivi — de. . .

— Na mondd már, mi az a de?

— De. . . de. . . hát nem látjátok. . .

— Dehogyan is nem. . . persze, hogy látjuk.

— De hát az a nő. . .

— Mit akarsz, egészen csinos, jóképű nő és milyen elegáns. Ja barátom, Sarkadynak mindig jó női voltak. Annak az embernek izlése is van.

— De hiszen, az a nő. . . az a nő. . . az anyám. . .

A társaság tagjai nem tudnak, mit felelni erre, csak állnak és nézik Sarkadyt és a Tivi mamáját szótlanul.

— Na de ilyet, ez a mama. . . — csodálkozik Tivi.

Ebben a pillanatban Mara ütközik Tivibe. A szó szoros értelmében belütközik, mert ő is el volt ámulva és mint egy holdkóros járt a teremben mindenütt arra, amerre a mama és Sarkady táncolt. Most ketten álltak ott a testvérek és egymásba fogódzva nézték, csodálták és nem értették egyáltalán a mamát. Mamát, aki eltáncolt mellettük, eltáncolt apa mellett és egyiküket sem vette észre. Mintha teljesen idegen emberek lennének a számára. Csak egyre a vezérrel beszélt, csak egyre reá mosolyog és táncol, táncol vele a szép, csodálatos estélyi ruhában, mely éppolyan titokzatosan tűnik előtük, mint az egész eset.

A zenekar abbahagyja a tangót. A mama és a vezér éppen ott áll meg előttük. Most, most ihető, hogy észre ne vegye őket. És tényleg, a mama egy könnyed mozdulattal tesz és már int is a gyerekeknek.

— Na gyertek, gyerekek, — mondja a mama és már beszél is, mintha folytatna egy abbahagyott mon-

datot — ez az én nagy lányom, a Mara és ez a fiam, a Tivi. . .

A vezér keményen fog kezét Tivivel, aki acélosan állja a tekintetét.

— Aztán, ki akart téged nekem bemutatni?

— A Szkapári képviselő ur, — mondja Tivi meghatva.

— Na szép protektort választasz magadnak. Azt hiszem, a képviselő urnak már nem lesz alkalma ezeket után senkit sem protezsálni. Éppen ma éjjel. . .

Tivi rémült szemekkel néz a vezérre és nem tudja, hogy mit gondoljon.

— Na, de semmi baj, — folytatja Sarkady — jelentkezz majd holnap nálam a hivatalban. Majd csinálunk valamit. . .

Ezalatt az idő alatt, amíg a vezér Tivivel beszélgetett, egy fiatal ember csatlakozott a társasághoz és bemutatkozott: Sarkady Gyula. A vezér büszkén mutat rá: a fiam.

Mara elégedetten állapítja meg, hogy a fiu csinos, jóképű és most, hogy már egy-két szót is szolt, egészen szellemeseket mondott, aztán Marához fordult és felkérte a következő táncra.

A vezér megegyeztet kezét szorít Tivivel és ő is tovább akar táncolni a mamával. De a mama most nagyon sejtelmesen áll és áhitatos szemekkel néz a lánya után, aki a vezér fiával táncol.

— Nézze, — mondja a mama — milyen szépen táncolnak. És Sarkadyt is áthatja a fantáziája és azokra a régmúlt balatonföldvári táncos estékre gondol, ahol először Katika asszonnyal táncolt.

— Mintha bennünket látnánk huszonöt évvel ezelőtt.

— Én is ugyanerre gondoltam, — mondja Katika. Milyen szépek így együtt. . .

(Folyt. köv.)

Magyar könyvujdonságok!

A Déli Hírlap előfizetőinek kedvezmény!

Milne: Micsoda négy nap

Enczi: Százézer ember

Forró: Az agglegény

Karinthy: Nevető betegek

Bárdos: Uralkodók és komédiások

Sieburg: Robespierre

Neubauer: Mi közöm hozzá?

Hobart: Lámpák a sötétben

Lázár: Palesztina

Ijúsági, mesés és képeskönyvek

Kaphatók a

CULTURA
könyvkereskedésben

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

MOZI

Félmillió lei bírság a nagyított mozi-reklámok miatt. Megirtuk, hogy az elmúlt év novemberében a pénzügyigazgatóság feljelentés érkezett, amely szerint a városi mozikban és a Tivoli-mozi-ban a reklámokat nagyobb méretben vetítik, mint amennyiért adót fizetnek. A feljelentés alapján több mint száz jegyzőkönyvet vettek fel és Indra U Ghorge pénzügyi főellenőr a kihágásokért körülbelül ötszáz ezer lei bírságot vetített ke az érdekelt kereskedőkre. A pénzügyminiszterium a bírságolási jegyzőkönyveket most jóváhagyta és a helybeli pénzügyigazgatóság úgy határozott, hogy a kereskedőkkel két héten belül közli a bírságok összegét, amelynek behajtását is megkezdi.

MOZIK MŰSORA:

Péntek, május 29.

Apolló mozi: Csálj meg drágám!

Capitol mozi: A besugó.

Select mozi: A jövő háborúja.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Aláírási díjak szavankint 2 lejt fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közzéteheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott irásból ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket látva: Csatka: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piac 1. C. Brătianu 4. Fabrică: Kereskedelmi, Piața Traian és Str. Mercur-szarak. Principele Carol: Măreș-trafik, Piața Kút. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Francia nyelvtanítás

legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cím: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyület-palotában. (2046)

Állásajánlás

Jól fiző

mindenes, szobaleány mellé éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Str. Petru Teglea 1., földszint jobbra. (4284)

Bérlés

Egy és két

szobás modern lakás kiadó III., Bul. Mihai Viteazul 15. sz. Sütő. (4285)

4 szobás

teljesen rendbehozott lakás azonnal vagy augusztus 1-re kiadó. II., Titu Maiorescu 5. (4279)

Kiadó

III., Str. Odobescu 40 és Str. Romulus sarkán lévő emeletes ház földszintjén egy 2 szobás lakás. (4301)

Modern garzonlakás

fürdő és előszobával, új villában, a Capitol-mozi mellett, azonnala kiadó. Erdéklődni a házmeztérnél, Bulev. Diaconovici Loga 4.

3 szobás lakás,

esetleg 2 szobásnak is kiadó, fűrdőszobával ujonnan renoválva jun. 1-re. Str. Marasesti 14., I. em., háztulajdonosnál. Telefon 323. (4283)

Primăria Municipiului Timișoara

No. IV 18139/1936
din 26 Maiu 1936

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 18 Iunie 1936, ora 18 se va ține în localul Primăriei Municipiului Timișoara, etaj I, ușa 47, situat în circ. I., Piața Libertății No. 1, licitație publică pentru procurarea a 1920 tone cărbuni necesari pentru Fabricii comunale de cărămidă.

Licitatiunea se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea contabilității publice, regulamentului O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferta și o garanție de 5% din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 8 până la 13 în localul Primăriei, etaj I, ușa 54.

Timișoara 26 Maiu 1936.

Primăria Municipiului Timișoara

Nyári menetrend

Ervényes 1936 május 15-től. (Időszámítás éjféltől-éjfélig 0—24 óra.)

Vonatok indulása Timisoara, Domnita Elena állomásról:

Bucurestibe gyorsvonat	7.45
Bucurestibe Szimplon	12.26
Bucurestibe gyorsvonat	22.10
Turnu Severinre személyvonat	13.30
Caransebesre motorvonat	4.26
Caransebesre motorvonat	10.30
Caransebesre személyvonat	18.10
Jimboiára személyvonat	1.30
Jimboiára személyvonat	7.55
Jimboiára személyvonat	13.40
Jimboiára személyvonat	18.35
Jimboiára Szimplon	19.28
Buziásra motorvonat	5.55
Buziásra személyvonat	8.10
Buziásra motorvonat	10.12
Buziásra motorvonat	13.25
Buziásra motorvonat	18.30
Buziásra motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	22.05
Crucenire motorvonat	8.22
Crucenire motorvonat	13.45
Crucenire személyvonat	18.02
Resitára személyvonat (Versecre)	7.57
Resitára motorvonat	11.18
Resitára motorvonat	14.27
Resitára személyvonat	19.33
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21
Stamorára motorvonat	5.32
Stamorára motorvonat	10.26
Báziásra személyvonat (Stamorán át)	13.56
Stamorára motorvonat	16.32
Jebelre motorvonat	15.09
Aradra Oradeaig személyvonat	0.41
Aradra személyvonat (Budapest felé)	5.22
Aradra motorvonat	7.02
Aradra motorvonat	10.25
Aradra Oradeaig (Pesti csatlakozás)	12.29
Aradra személyvonat	14.10
Aradra motorvonat	16.12
Aradra Oradeaig személyvonat	19.22
Aradra motorvonat	21.59
Oradeára gyorsvonat (Aradon át)	8.15
Valcanira motorvonat	8.00
Valcanira motorvonat	13.35
Valcanira személyvonat	17.20
Cenadra motorvonat	8.08
Cenadra motorvonat	14.00
Cenadra személyvonat	18.04
Rischiára motorvonat	4.30
Iermatára motorvonat (szükség esetén)	6.01
Iermatára motorvonat	16.30
Radnára motorvonat	6.15
Radnára motorvonat	9.45
Radnára motorvonat	13.10
Radnára motorvonat	18.30

Vonatok érkezése Timisoara, Domnita Elena állomásra:

Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestiből gyorsvonat	7.28
Bucurestiből Szimplon	19.17
Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesről személyvonat	9.57
Caransebesről motorvonat	13.23
Lugojról motorvonat	19.59
Jimboiáról személyvonat	6.25
Jimboiáról személyvonat	10.05
Jimboiáról Szimplon	12.15
Jimboiáról személyvonat	17.35
Jimboiáról személyvonat	21.45
Buziásról motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	0.01
Buziásról motorvonat	7.52
Buziásról motorvonat	12.21
Buziásról motorvonat	15.45
Buziásról személyvonat	18.29
Buziásról motorvonat	21.57
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	12.28
Cruceniről motorvonat	17.25
Resitáról személyvonat (Báziásról)	7.17
Resitáról motorvonat	11.41
Resitáról motorvonat	17.43
Resitáról személyvonat (Versecről)	21.23
Berzoviáról motorvonat	11.08
Stamoráról motorvonat	8.42
Stamoráról személyvonat	12.06
Stamoráról motorvonat	14.20
Stamoráról motorvonat	19.11
Jebelről motorvonat	15.08
Aradról motorvonat	1.13
Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradról személyvonat	9.55
Aradról motorvonat	11.45
Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradról motorvonat	15.37
Aradról Oradea felől (Pesti csatlak.)	17.19
Aradról motorvonat	20.15
Aradról személyv. (Pesti csatlakozás)	22.49
Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcaniról személyvonat	7.53
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	19.55
Cenadról személyvonat	7.40
Cenadról motorvonat	12.42
Cenadról motorvonat	19.38
Rischiáról motorvonat	5.55
Iermatáról motorvonat (szükség esetén)	7.20
Iermatáról motorvonat	17.28
Radnárol motorvonat	7.08
Radnárol motorvonat	12.23
Radnárol motorvonat	16.08
Radnárol motorvonat	19.53

Állás keres

Lapszakmában

teljes képzettséggel, úgy az adminisztráció vezetésében, mint a lappropaganda irányításában, valamint akvizíciós munkákban közismert és országosan bevezetett egyén, állást keres. Szíves értesítést levélben továbbít Bucher Zsigmond, Timisoara IV., Sr. Bolintianu 6. (4253)

Adás-vétel

Gumicsólnakot

megvételre keresek „Faltboot” jellegre. (4300)

Különléle

Oleó kölesön

kapható I. becélázásra, kereskedelmi váltóra, konverziós adósság kifizetésre, építkezésre és ingatlan vételre. Bővebbet: „Belgiana” A. G. kereskedelmi információ és ingatlan vétel-eladási osztálya Timisoara I., Str. Eminescu 6. (4071)

Elveszett

fiatal barna him buldogg-kutya. Megtalálóját jutalomban részesül. II., Str. Lunei 23 Orsós. (4303)

Prefectura Jud. Timiș-Torontal

Serviciul economic

Nr. 7603/1936

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați că, în ziua de 15 Iunie 1936, orele 10 a. m. se va ține în localul Prefecturii de Timiș-Torontal din orașul Timișoara, licitație publică pentru următoarele:

1. Nr. 7603/1936. Procurarea unui automobil închis cu cinci locuri necesar serviciilor județene.

2. Nr. 11254/1936. Procurarea imprimaiilor, registrelor, rechizitelor de birou și hârtiei necesare serviciilor județene.

3. Nr. 12751/1936. Procurarea cantității de 6000—7000 litri benzină și 200—300 litri ulei, necesar întreținerii celor două automobile proprietatea județului.

Licitatiunea se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea contabilității publice, regulamentul Oficiului Central de licitații și normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferta și o garanție provizorie de 5% din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu devizul, caietul de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi de lucru în orele de serviciu, la Serviciul economic al prefecturii.

Timișoara, 26 Maiu 1936.

Prefectura: Secretar gen. jud.:

Dr. Ionescu Dr. Tieran

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

tanácsai alapján kezel

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv című az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyese — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágok kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

Önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lei bélyeg beklítése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara.

Előfizetést megrendelését azonnal intézzük.